

(Acts adopted under Title V of the Treaty on European Union)

COUNCIL COMMON POSITION 2006/362/CFSP
of 18 May 2006
amending Common Position 2006/276/CFSP concerning restrictive measures against certain officials of Belarus

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

HAS ADOPTED THIS COMMON POSITION:

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 15 thereof,

Article 1

The following Articles shall be inserted in Common Position 2006/276/CFSP:

Whereas:

(1) On 10 April 2006 the Council adopted Common Position 2006/276/CFSP concerning restrictive measures against certain officials of Belarus and repealing Common Position 2004/661/CFSP⁽¹⁾ imposing travel restrictions against President Lukashenko, members of the leadership and certain officials of Belarus.

'Article 1a

1. All funds and economic resources belonging to, owned, held or controlled by persons who are responsible for the violations of international electoral standards in the Presidential elections in Belarus on 19 March 2006 and the crackdown on civil society and democratic opposition, and those natural or legal persons, entities or bodies associated with them, as listed in Annex IV shall be frozen.

(2) The Council deems it appropriate, following its conclusions of 10 April 2006, also to freeze the funds and economic resources of the persons referred to above, who played a role in the violations of international electoral standards and the crackdown on civil society and democratic opposition in the context of the 19 March 2006 Presidential elections.

2. No funds or economic resources shall be made available, directly or indirectly, to or for the benefit of such persons listed in Annex IV.

(3) These financial restrictive measures should be reviewed with a view to the speedy release and rehabilitation of all political detainees, and in the light of reforms made to the Electoral Code to bring it into line with OSCE commitments and other international standards for democratic elections as recommended by the OSCE/ODIHR, the conduct of future elections, and concrete actions by the authorities to respect democratic values, the rule of law, human rights, and fundamental freedoms, including the freedom of expression and of the media, and the freedom of assembly and political association.

Article 1b

1. The competent authority of a Member State may authorise the release of certain frozen funds or economic resources or the making available of certain funds or economic resources, under such conditions as it deems appropriate, after having determined that the funds or economic resources concerned are:

(4) It is therefore appropriate to make some technical changes to the annexes of Common Position 2006/276/CFSP.

(a) Necessary to satisfy the basic needs of persons listed in Annex IV and their dependent family members, including payments for foodstuffs, rent or mortgage, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums, and public utility charges,

(5) Community action is necessary to implement these measures,

(b) intended exclusively for payment of reasonable professional fees and reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services,

⁽¹⁾ OJ L 101, 11.4.2006, p. 5.

(c) intended exclusively for payment of fees or service charges for routine holding or maintenance of frozen funds or economic resources, or

(d) necessary for extraordinary expenses, provided that the competent authority has notified the grounds on which it considers that a specific authorisation should be granted, to the other competent authorities and the Commission at least two weeks prior to the authorisation.

The competent authority shall inform the competent authorities of the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this article.

2. Article 1a(2) shall not apply to the addition to frozen accounts of:

(a) interest or other earnings on those accounts; or

(b) payments due under contracts, agreements or obligations that were concluded or arose prior to the date on which those accounts became subject to the provisions of this Common Position and

provided that any such interest, other earnings and payments continue to be subject to Article 1a(1).'

Article 2

Article 2 of Common Position 2006/276/CFSP shall read as follows:

'Article 2

The Council, acting upon a proposal by a Member State or the Commission, shall adopt modifications to the lists contained in Annexes I, II, III and IV as required by political developments in Belarus.'

Article 3

The Annexes to Common Position 2006/276/CFSP shall be replaced by the text appearing in the Annex to this Common Position.

Article 4

This Common Position shall take effect on the date of its adoption.

Article 5

This Common Position shall be published in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 18 May 2006.

For the Council

The President

Franz MORAK

ANNEX

‘ANNEX I

List of persons referred to in Article 1(1)(a)

1. SIVAKOV, YURY (YURIJ) Leonidovich, ex-Minister of Tourism and Sports of Belarus, born on 5 August 1946, in Sakhalin Region, former Russian Socialist Federative Soviet Republic.
2. SHEYMAN (SHEIMAN), VICTOR Vladimirovich, State Secretary of the Security Council of Belarus, born on 26 May 1958, in Grodno region.
3. PAVLICHENKO (PAVLIUCHENKO), DMITRI (Dmitry) Valeriyevich, Head of the Special Response Group at the Ministry of the Interior (SOBR) of Belarus, born in 1966 in Vitebsk.
4. NAUMOV, VLADIMIR Vladimirovich, Minister of the Interior, born in 1956.

ANNEX II

List of persons referred to in Article 1(1)(b)

1. Lydia Mihajlovna YERMOSHINA, Chairwoman of the Central Election Commission of Belarus, born on 29 January 1953 in Slutsk (Minsk Region).
2. Yuri Nikolaevich PODOBED, Lieutenant-Colonel of Militia, Unit for Special Purposes (OMON), Ministry of Internal Affairs, born on 5 March 1962 in Slutsk (Minsk Region).

ANNEX III

List of persons referred to in Article 1(1)(c) J/L

Names (English transcription)	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Position
Lukashenko Aleksandr Grigorievich (Lukashenka Alaksandr Ryhoravich)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Kopys, Vitebsk district	President
Nevyglas Gennady Nikolaevich (Nievychlas Hienadz Mikalaevich)	Невыглас Геннадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parahonsk, Pinsk district	Head of President's Administration
Petkevich Natalya Vladimirovna (Piatkevich Natallia Uladzimiraua)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk	Deputy Head of President's Administration
Rubinov Anatoly Nikolaevich (Rubinau Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	15.4.1939	Mogilev	Deputy Head in charge of media and ideology, PA
Proleskovsky Oleg Vitoldovich (Pralaskouski Aleh Vitoldavich)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Russia, now Sergijev Posad)	Aide and Head of the Main Ideological department, PA
Radkov Aleksandr Mikhailovich (Radzkou Alaksandr Mikhailavich)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Votnya, Votnya Bykhovskogo rayona Mogilevskoy oblasti	Minister of Education
Rusakevich Vladimir Vasilyevich (Rusakevich Uladzimir Vasilievich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonoshchi, Выгоноши, Брестская область	Minister of Information
Golovanov Viktor Grigoryevich (Halavanau Viktor Ryhoravich)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov	Minister of Justice
Zimovsky Alexander Leonidovich (Zimouski Alaksandr Leanidavich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Germany	Member of the Upper House of the Parliament; Head of the national state teleradio company
Konoplyev Vladimir Nikolaevich (Kanapliou Uladzimir Mikalaevich)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulinty, д. Акулинцы Могилевского района	Chairman of the Lower House of the Parliament
Cherginets Nikolai Ivanovich (Charhiniets Mikalai Ivanavich)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk	Chairman of the Foreign Affairs Committee of the Upper House
Kostyan Sergei Ivanovich (Kastsian Siarhieï Ivanavich)	Касцяян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usokhi, Mogilev district, Усохи Кличевского района Могилевской области	Chairman of the Foreign Affairs Committee of the Lower House
Orda Mikhail Sergeevich (Orda Mikhail Siarhieevich)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Dyatlovo, Grodno district, Дятлово Гродненской области	Member of the Upper House, leader of BRSM

Names (English transcription)	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Position
Lozovik Nikolai Ivanovich (Lazavik Mikalai Ivanavich)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevinyany, Minskdistrict, Невиняны Вилейского р-на Минской области	Deputy of the CEC
Miklashevich Petr Petrovich (Miklashevich Piotr Piatrovich)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, Minskdistrict, Косуца Минской области	Prosecutor General
Slizhevsky Oleg Leonidovich (Slizheuski Aleh Leanidavich)	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович			Head of the Division of Social organisations, parties and NGOs, Ministry of Justice
Khariton Aleksandr (Kharyton Alaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр			Consultant of the Division of Social organisations, parties and NGOs of the Ministry of Justice
Smirnov Evgeny Aleksandrovich (Smirnou Yauhien Alaksandravich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	Ryazandistrict, Russia	First Deputy of the Chairman of the Economic Court
Reutskaya Nadezhda Zalovna (Ravutskaya Nadzieja Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна			Judge of the Moscow district of Minsk
Trubnikov Nikolai Alekseevich (Trubnikau Mikalai Alakseevich)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич			Judge of the Partizanskiy district of Minsk
Kupriyanov Nikolai Mikhailovich (Kupryianau Mikalai Mikhailavich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович			Deputy Prosecutor General
Sukhorenko Stepan Nikolaevich (Sukharenka Stsiapan Mikalaevich)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdudichi, Mogilev district, Здудичи Светло- горского района Гомельской области	Chairman of KGB
Dementei Vasily Ivanovich (Dzemiantsei Vasil Ivanavich)	Дземянецкі Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович			First Deputy, KGB
Kozik Leonid Petrovich (Kozik Leanid Piatrovich)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov	Head of the Federation of Trade Unions
Koleda Alexandr Mikhailovich (Kalada Alaksandr Mikhailavich)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович			Chairman of the Elections Commission of the Brest district
Mikhasev Vladimir Ilyich (Mikhasiou Uladzimir Iliich)	Міхасеў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич			Chairman of the CEC of the Gomel district
Luchina Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Minsk district	Chairman of the CEC of the Grodno district

Names (English transcription)	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Position
Karpenko Igor Vasilievich (Karpenka Ihar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Russia Новокузнецк Кемеровской области, Россия	Chairman of the CEC of the Minsk City
Kurlovich Vladimir Anatolievich (Kurlovich Uladzimir Anatolievich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич			Chairman of the CEC of the Minsk district
Metelitsa Nikolai Timofeevich (Miatsielitsa Mikalai Tsimafeevich)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич			Chairman of the CEC of the Mogilev district
Pishchulenok Mikhail Vasilievich (Pishchulenak Mikhail Vasilievich)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич			Chairman of the CEC of the Vitebsk district

ANNEX IV

List of persons referred to in Article 1(a)

Names (English transcription)	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Position
Lukashenko Aleksandr Grigorievich (Lukashenka Alaksandr Ryhoravich)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Kopys, Vitebsk district	President
Nevyglas Gennady Nikolaevich (Nievyhlas Hienadz Mikalaevich)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parahonsk, Pinsk district	Head of President's Administration
Petkevich Natalya Vladimirovna (Piatkevich Natallia Uladzimiraua)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk	Deputy Head of President's administration
Rubinov Anatoly Nikolaevich (Rubinau Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	15.4.1939	Mogilev	Deputy Head in charge of media and ideology, PA
Proleskovsky Oleg Vitoldovich (Pralaskouski Aleh Vitoldavich)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Russia, now Sergijev Posad)	Aide and Head of the Main Ideological department, PA
Radkov Aleksandr Mikhailovich (Radzkou Alaksandr Mikhailavich)	Рацькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Votnya, Votnya Быховского района Могилевской области	Minister of Education
Rusakevich Vladimir Vasilyevich (Rusakevich Uladzimir Vasilievich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonoshchi, Выгоноши, Брестская область	Minister of Information
Golovanov Viktor Grigoryevich (Halavanau Viktor Ryhoravich)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov	Minister of Justice
Zimovsky Alexander Leonidovich (Zimouski Alaksandr Lieanidavich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Germany	Member of the Upper House of the Parliament; Head of the national state teleradio company
Konoplyev Vladimir Nikolaevich (Kanapliou Uladzimir Mikalaevich)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulinty, d. Акулинцы Могилевского района	Chairman of the Lower House of the Parliament
Cherginets Nikolai Ivanovich (Charhiniets Mikalai Ivanavich)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk	Chairman of the Foreign Affairs Committee of the Upper House
Kostyan Sergei Ivanovich (Kastsian Siarhieï Ivanavich)	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usokhi, Mogilev district, Усохи Кличевского района Могилевской области	Chairman of the Foreign Affairs Committee of the Lower House

Names (English transcription)	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Position
Orda Mikhail Sergeevich (Orda Mikhail Siarhieevich)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Dyatlovo, Grodno district, Дятлово Гродненской области	Member of the Upper House, leader of BRSM
Lozovik Nikolai Ivanovich (Lazavik Mikalai Ivanavich)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevinyany, Minsk district, Невиняны Вилейского р-на Минской обл	Deputy of the CEC
Miklashevich Petr Petrovich (Miklashevich Piotr Piatrovich)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, Minsk district, Косуца Минской области	Prosecutor General
Slizhevsky Oleg Leonidovich (Slizheuski Aleh Leanidavich)	Сліжэўскі Олег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович			Head of the Division of Social organisations, parties and NGOs, Ministry of Justice
Khariton Aleksandr (Kharyton Alaksandr)	Харыгон Аляксандр	ХАРИТОН Александр			Consultant of the Division of Social organisations, parties and NGOs of the Ministry of Justice
Smirnov Evgeny Aleksandrovich (Smirnou Yauhien Alaksandravich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	Ryazan district, Russia	First Deputy of the Chairman of the Economic Court
Reutskaya Nadezhda Zalovna (Ravutskaya Nadzieja Zalauna)	Раўцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна			Judge of the Moscow district of Minsk
Trubnikov Nikolai Alekseevich (Trubnikau Mikalai Alakseevich)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич			Judge of the Partizanskiy district of Minsk
Kupriyanov Nikolai Mikhailovich (Kupryianau Mikalai Mikhailavich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович			Deputy Prosecutor General
Sukhorenko Stepan Nikolaevich (Sukharenka Stsiapan Mikalaevich)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdudichi, Gomel district, Здудичи Светлогорского района Гомельской области	Chairman of KGB
Dementei Vasily Ivanovich (Dzemiantsei Vasil Ivanavich)	Дземянцэй Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович			First Deputy, KGB
Kozik Leonid Petrovich (Kozik Leanid Piatrovich)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov	Head of the Federation of Trade Unions

Names (English transcription)	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Position
Koleda Alexandr Mikhailovich (Kalada Alaksandr Mikhailavich)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович			Chairman of the Elections Commission of the Brest district
Mikhasev Vladimir Ilyich (Mikhasiou Uladzimir Iliich)	Міхасеў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич			Chairman of the CEC of the Gomel district
Luchina Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Minsk district	Chairman of the CEC of the Grodno district
Karpenko Igor Vasilievich (Karpenka Ihar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Russia Новокузнецк Кемеровской области, Россия	Chairman of the CEC of the Minsk City
Kurlovich Vladimir Anatolievich (Kurlovich Uladzimir Anatolievich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич			Chairman of the CEC of the Minsk district
Metelitsa Nikolai Timofeevich (Miatsielitsa Mikalai Tsimafeevich)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич			Chairman of the CEC of the Mogilev district
Pishchulenok Mikhail Vasilievich (Pishchulenak Mikhail Vasilievich)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич			Chairman of the CEC of the Vitebsk district
Sheyman (Sheiman), Victor Vladimirovich			26.5.1958	Grodno region	State Secretary of the Security Council
Pavlichenko (Pavliuchenko), Dmitri (Dmitry) Valeriyevich			1966	Vitebsk	Head of the Special Response Group at the Ministry of the Interior (SOBR)
Naumov, Vladimir Vladimirovich			1956		Minister of the Interior
Yermoshina Lydia Mihajlovna			29.1.1953	Slutsk (Minsk Region)	Chairwoman of the Central Election Commission
Podobed Yuri Nikolaevich			5.3.1962	Slutsk (Minsk Region)	Lieutenant-Colonel of Militia, Unit for Special Purposes (OMON), Ministry of Internal Affairs'